

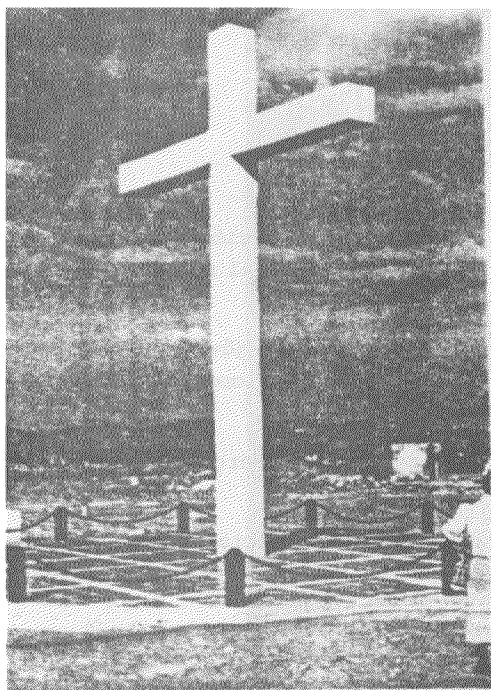


ESPECIAL PARA ASOCIACIONES SCOUTS DE LA REGION INTERAMERICANA

Especially for the Scout Associations of the Inter-American Region

NOVIEMBRE / NOVEMBER 1987

No. 179



“esto también es escultismo”

„Después del desastre que” Cuando sucede una emergencia, generalmente todos acudimos a prestar auxilio y en esos momentos, abunda de todo. Voluntarios, recursos materiales, económicos. Luego, pasada la situación crítica, nos olvidamos...tal vez queda, en el mejor de los casos, algún apoyo para la rehabilitación y reconstrucción.

Armero, ciudad de 20 mil personas que quedó sepultada por el alud del 14 de Noviembre de 1985, se ha convertido en un cementerio. En Léndia población mas cercana a Armero y que fue el centro de operaciones en la citada catástrofe, se han construido las viviendas para los damnificados y actualmente son pocos los organismos que prosiguen trabajando para llevar amor, paz, fe y esperanza.

Los Scouts de Ibagué van todos los fines de semana a Léndia - a hora y media de recorrido- para confraternizar, dialogar, hacer recreación dirigida y dinámica grupal a los niños en coordinación con Coldeportes y la Cámara Colombiana de la Construcción.

Con las acciones scouts, todos se enriquecen, como dijo B.P. „Ser felices y hacer felices”. (DOT)

THIS TOO IS SCOUTING

After the disaster...What? When an emergency strikes, generally, we all run to help and during those moments there is plenty of everything: volunteers, material and economical resources. Afterwards, when the critical situation is over, everybody forgets about it, perhaps in the best of the cases, some help remains to rebuilt or to rehabilitate.

Armero, a small town of 20,000 inhabitants, which was buried by a mud slide, has become a cemetery. In Lenda, the nearest town to Armero, which was the operations center during the catastrophe, they have built houses for the victims. At present, there are very few institutions which continue to help bringing love, peace, faith and hope.

Every weekend the Scouts from Ibagué visit Lenda - one and a half hour trip- to give a hand, to help, play organized games and offer recreational activities in coordination with the Colombian Sports Authorities, the Chamber of Building Industries, etc.

These activities benefit everybody. As B.P. said „Be happy and make others happy”. (DOT)

